


Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

APPROVED BY
by the decision of the Academic Council of the USU
Institute of Medicine, Ecology and Physical Culture

12.05.2021 Record No. 9/229

Chairman Midlenko X.I.




(Signature, Name)
12.05.2021

WORKING PROGRAM

Discipline	<i>Dialogue between a doctor and a patient (respiratory diseases)</i>
Faculty	Culture and Art
Chair	Russian language and methods of its teaching
Course	3

Direction (specialty) 31.05.01 General Medicine (specialist's program)

Mode of study full-time

Date of introduction to the teaching process in UISU: «1» September 2021

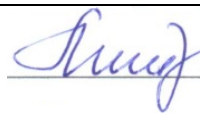
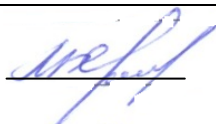
The Program was updated on the Chair meeting: Protocol № 1 of 31.08.2022


The Program was updated on the Chair meeting: Protocol № 10 of 26.05.2023

The Program was updated on the Chair meeting: Protocol № _____ of _____ 20 _____

Information about authors:

Name	Chair	Job title, scientific degree, academic rank
Polyakova O.G..	RLaMT	Candidate of Pedagogics, associate professor

GREED	AGREED
The Head of the Chair of Russian language and methods of its teaching	Head of the Chair of Hospital Therapy
 Litvinko O.A. 12.05.2021	 Vize-Khripunova M.A. 12.05.2021

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

1. THE COURSE AIMS AND OBJECTIVES

The aims are the following:

- to form the communicative and speech competence of students in reading, listening, speaking and writing;
- to acquire knowledge that allows to communicate in everyday life;
- to understand the Russian language as a phenomenon of Russian culture.

The objectives are the following:

- to obtain the intonational means of the Russian language;
- to produce (oral and in writing) speech patterns of different genres;
- to use in speech various functional-semantic types of texts;
- to combine various tactics of reading and listening from the everyday life;
- to apply the norms of Russian speaking etiquette.

2. Place of the course in the curriculum

The discipline “Dialogue between a doctor and a patient (respiratory diseases)” (B1.V1.VD.06.01) is included in the elective part of the variable disciplines in the structure of the educational program.


3. Proposed results of studying discipline (module), correspond to proposed results of mastering the educational program

The course is aimed at the formation of necessary competences (TC-3, PC-2) according to the Federal State Educational Standards of Higher Education.

As a result of studying the discipline, a student must:

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСНОВЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код и наименование реализуемой компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
<p>TC-3 - the ability to organize and manage the work of the team, developing a team strategy to achieve the goal</p> <p>PC- 2 - readiness to collect and analyze the patients' complaints, their medical records, examination results, laboratory, instrumental, patho-anatomical and other studies in order to recognize the condition or establish the presence or absence of the disease</p>	<p>know:</p> <ul style="list-style-type: none"> - linguistic, grammatical and lexical material provided by this Program, as well as general scientific terminology required by this Program. <p>be able to:</p> <p>while reading</p> <ul style="list-style-type: none"> - to acquire the strategies of studying, viewing, search reading, to combine types of reading according to the purpose. <p>when writing and speaking:</p> <ul style="list-style-type: none"> - to share information (orally / in writing) using the specific algorithm and create a new (own) text, including the medical record of a patient;

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		


	<ul style="list-style-type: none"> - to play a professional dialog between a doctor and a patient; - to initiate a dialogue, ask appropriate questions in a professional situation; - to create the own statement such as a proof/disproof; - to prepare a report for a clinical conference. <p>when listening</p> <ul style="list-style-type: none"> - to listen to a communication partner, express own attitude to the presented information; - to listen to the educational and professional dialogue and understand the content of all remarks that clarify the details in the situation "a doctor – a patient"; - to perceive by ear the information necessary for adequate speech behavior in the scientific, educational, professional, social and cultural spheres of communication. <p>acquire:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the skills of use of language means according to a goal of communication and style; - the skills of writing texts in the scientific, educational and professional spheres of communication. - the skills of speech communication; - skills of problem analysis in a situation of scientific and professional dialogue; - the skills of using linguistic dictionaries and reference books for solving various communication and cognitive tasks.
--	---

4. WORKLOAD OF THE COURSE

4.1. The workload of the course is 2 credits.

4.2. The workload on types of academic work is 72 hours.

Type of academic work	Total amount of hours (intramural form of study)			
	Total amount according to the plan	Particular on terms		
		3	4	5
1	2	3	4	5
Contact work of students with a teacher according to the curriculum	12			12
Classroom activities:	12			12
Lecturers	-	-		
practical work, seminar class	12			12
laboratory work, case study	-	--		

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		


Self-study	36			36
Forms of continuous assessment of knowledge and self-study: testing, module tests, colloquiums, reference paper and others (minimum 2 kinds)	Тестирование, домашние задания, устный опрос, собеседование по ситуативным задачам			Тестирование, домашние задания, устный опрос, собеседование по ситуативным задачам
Course paper	-	-		
Types of midterm attestation	зачет			зачет
Total hours	36			36

* If it is necessary to use partially / only distance educational technologies in the educational process, the work of teaching staff with disabled students is provided in the electronic information and educational environment, taking into account their individual psychophysical characteristics.

4.3. Content of the discipline (module). Timing on topics and kinds of academic work:

Mode of study full-time

Names of sections and topics	Total	Types of academic works					Forms of continuous assessment
		Classroom activities			Work in interactive form	Self-study	
		Lecturers	Practical work, seminar class	Laboratory work, case study			
1	2	3	4	5	6	7	
Section 1. Диалог врача с больным, имеющим симптомы заболевания органов дыхательной системы органов (бронхит). История жизни больного							
Тopic 1. Ведение профессионального диалога	12		12			12	Oral questioning, test, solving situational tasks, checking homework
Section 2. Оформление медицинской карты больного, имеющим симптомы заболевания органов дыхательной системы (бронхит)							
Тopic 2. Запись в медицинской карте больного (жалобы, история настоящего заболевания, история жизни)	12		12			12	Oral questioning, test, solving situational tasks, checking homework
Section 3. Сообщение на клинической конференции о поступившем в лечебное учреждение больном бронхитом							

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Торіс 3. Подготовка материалов сообщения для клинической конференции	12		12			12	Oral questioning , test, solving situational tasks, checking homework, credit
Итого	36		36			36	

5. CONTENT OF THE COURSE


Section 1. Диалог врача с больным, имеющим симптомы заболевания органов дыхательной системы (бронхит). История жизни больного.

Торіс 1. Ведение профессионального диалога

Слова, словосочетания, характеризующие жалобы больного и симптомы заболевания: кашель приступами (кашель приступообразного характера), во время кашля выделяется мокрота (*кашель с выделением мокроты*), слизистая мокрота (мокрота слизистого характера), вязкая мокрота желто-зеленого цвета (мокрота вязкой консистенции желто-зеленого цвета), заложило правый бок внизу (*ощущение заложенности в правом нижнебоковом отделе грудной клетки*), першит в горле (*ощущение першения в горле*), царапает в горле (*ощущение царапания в горле*), трудно дышать (*одышка с затрудненным вдохом и выдохом*), охрип (охриплость голоса), нос не дышит (*заложенность носа*), заложило левое ухо (*ощущение заложенности в левом ухе*), потю (*потливость*), сильно кашляю по ночам (*кашель в ночное время*), высокая температура (*субфебрильная температура до...*), плохой аппетит (*нарушение аппетита*), часто просыпаюсь от кашля (*беспокойный сон*). Слова и словосочетания, характеризующие кашель по громкости (*тихий-громкий*), по характеру (*сухой, периодический, приступообразный, лающий, хрипящий, свистящий, спазматический*), по составу (*с мокротой, с кровью*), мокроту по цвету (*алый, ржавый, желто-зеленый*), по прозрачности (*прозрачная, мутная*), по количеству (*обильная, скудная*). Вопросы врача для уточнения характеристики кашля, наличие/ отсутствие мокроты, время откашливания мокроты; условия появления одышки; заложенность в груди; наличие/ отсутствие лихорадки; наличие першения и саднения в горле.

Слова, словосочетания, характеризующие историю жизни больного: *перенесенные инфекции в детстве, юношеском, зрелом возрасте, подверженность заболеваниям, наследственность, аллергологический анамнез, гормональные препараты, профилактические прививки, рабочее помещение, профессиональные вредности, материальные условия, жилищные условия, брачно-семейные отношения, контакт с инфекционными больными*. Необходимые вопросы врача для детализации истории жизни больного: *Чем вы болели в детстве? Ваши родственники страдают или страдали заболеваниями органов дыхания? Есть у вас аллергия на что-либо? Принимаете ли вы гормональные препараты? Как вы питаетесь? Какие у вас жилищные условия? У вас есть профессиональные вредности? У вас был контакт с туберкулезными больными?*

Необходимые вопросы врача и их последовательность для выявления жалоб больного, оформления истории настоящего заболевания, истории жизни. Структура вопросительных реплик-вопросов врача с вопросительными словами *какой? сколько? как? когда? где?* Краткие утвердительные и отрицательные ответы с использованием глаголов, звучащих в репликах-вопросах. Полная и краткая форма ответов больного.

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Расспрос больного бронхитом для выявления его паспортных данных, жалоб, истории настоящего заболевания, истории жизни.

Section 2. Оформление медицинской карты больного, имеющего симптомы заболевания органов дыхательной системы (бронхит)

Topic 2. Запись в медицинской карте больного (жалобы, история настоящего заболевания, история жизни)

Логико-смысловые и композиционные схемы оформления записи. Межстилевые языковые трансформации (разговорная речь - книжная речь). Специальные языковые средства, в том числе медицинская терминология: сбор анамнеза больного, клиника болезни, интоксикация, отклонение от нормы, выслушивание хрипов, участие в акте дыхания, поражение бронхов, бронхиальный кашель, бронхиальные хрипы, бронхиальная астма, бронхоэктазы, аускультация, перкуссия, пальпация, альвеолярное дыхание, везикулярное дыхание, ОРЗ (острое респираторное заболевание), ОРВИ (острая респираторная вирусная инфекция), диспепсические расстройства, рентгенологическое обследование, диагностика заболевания, этиология заболевания, профилактика заболевания и др. Группы глаголов и отглагольных существительных, обозначающих: 1) начало заболевания; 2) течение заболевания; 3) обострение заболевания; 4) патологическое изменение органов; 5) обнаружение патологических изменений органов; 6) классификация предметов и явлений. Языковые клише: 1) причиной чего является что? 2) что вызывает что? 3) что вызывается чем? Записи паспортных данных, жалоб, истории настоящего заболевания, истории жизни на основе реплик-ответов больного бронхитом.

Section 3. Сообщение на клинической конференции о поступившем в лечебное учреждение больном бронхитом

Topic 3. Подготовка материалов сообщения на клинической конференции

Схема сообщения на клинической конференции о поступившем больном. Логичность, точность, объективность изложения, насыщенность фактической информацией. Сообщение на клинической конференции о паспортных данных, жалобах, истории болезни, истории жизни больных бронхитом.

6. TOPICS OF PRACTICAL WORK AND SEMINAR CLASSES

Section 1. Диалог врача с больным, имеющим симптомы заболевания дыхательной системы (бронхит). История жизни больного.


Lesson 1 - 3

Form of the lesson — seminar.

Topic 1. Ведение профессионального диалога

Questions on the topic:

1. Информация о заболевании дыхательной системы (бронхит).
2. Определение терминов, характеризующих заболевание дыхательной системы.
3. Структура и смысловые центры реплик-вопросов врача.
4. Формулировка синонимичных вопросов врача для выяснения симптомов заболевания:
 - время начала заболевания;
 - характер кашля, интенсивность и продолжительность;
 - время его возникновения;
 - другие признаки болезни, сопровождающие кашель: болевые ощущения в грудной клетке, наличие одышки и потливость;
 - место локализации болевого ощущения;
 - условия возникновения болевого ощущения в грудной клетке;

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

– цвет, консистенция и количество отделяемой мокроты в течение суток и время ее отделения;

– условия возникновения одышки и ее характер;

– состояние сна и аппетита.

5. Схема расспроса врача для детализации истории жизни больного:

– перенесенные заболевания (в хронологическом порядке, начиная с детского возраста)

– аллергологический анамнез (аллергические реакции на медикаменты, пищевые продукты, бытовую химию, бытовую и библиотечную пыль);

– профилактические прививки (в том числе отводы по медицинским показаниям);

– лечение гормональными препаратами;

– общепрографические сведения (детство, юношеские и зрелый возраст);

– производственный анамнез (начало трудовой деятельности, характер работы, вредные условия труда);

– бытовой анамнез (материальные условия, жилищные условия, питание, особенности отдыха, занятие физкультурой и спортом);

– привычные интоксикации (курение, прием алкоголя и наркотиков);

– брачно-семейные отношения (у мужчин и женщин), состояние здоровья супруга;

– семейный анамнез (состояние здоровья ближайших родственников, в случае их смерти возраст и причина смерти).

6. Возможные варианты ответов больного.

7. Составление диалога врача с больным бронхитом на основе информации текста.

8. Воспроизведение в лицах диалога врача с больным бронхитом (ролевая игра).

Section 2. Оформление медицинской карты больного, имеющего симптомы заболевания органов дыхательной системы (бронхит)

Lesson 4 –6

Form of the lesson — seminar.

Topic 2. Запись в медицинской карте больного (жалобы, история настоящего заболевания, история жизни)

Questions on the topic:

1. Языковые средства для оформления записи жалоб больного бронхитом по схеме.

Больной жалуется (*на какой*)... кашель, который сопровождается выделением (*какой*)... мокроты (*какой*)... консистенции (*какого*)... цвета. Мокрота отделяется в (*какое время*)... (*как*)... в течение дня (*в количественного*)... .Беспокоят боли (*где*)... (*какого характера*)..., сопровождаемые (*чем*)... .

2. Языковые средства для оформления истории жизни больного бронхитом по схеме.

Из истории жизни пациента известно, что в детском возрасте перенес (*что*)... . Семейный и наследственный анамнез (*отягощен/ не отягощен*). Жилищные иматериальные условия (*удовлетворительные / неудовлетворительные*). Вредные привычки (*отрицает/ имеет*). Профессиональные вредности (*имеет/ не имеет*).


3. Возможные варианты оформления записи истории жизни больного в медицинском документе.

4. Запись жалоб, истории настоящего заболевания, истории жизни больного в медицинской карте по схеме.

Section 3. Сообщение на клинической конференции о поступившем в лечебное учреждение больном бронхитом

Lesson 7-9

Form of the lesson — seminar.

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Тopic 3. Подготовка материалов сообщения на клинической конференции

Questions on the topic:

- Компрессия и суппрессия сообщения, полученного в ходе расспроса больного.
 - Особые синтаксические конструкции, типичные средства межфразовой связи.
3. Обсуждение прослушанной информации о жалобах, истории болезни, истории жизни больных бронхитом.
4. Варианты сообщений на клинической конференции о паспортных данных, жалобах, истории настоящего заболевания, истории жизни больных бронхитом по схеме:
- Больной (ая) (ФИО)... лет, по профессии (*кто*)..., работает (*где*) ... в должности (*кого*)... . Проживает (*совместно с кем*)... по адресу:...
 - Больной жалуется (*на какой*)... кашель, который сопровождается выделением (*какой*)... мокроты (*какой*)... консистенции (*какого*)... цвета. Мокрота отделяется в (*какое время*)... (*как*)... в течение дня (*в количестве чего*)... . Беспокоят боли (*где*)... (*какого характера*) ..., сопровождаемые (*чем*)... .
 - Пациент считает себя больным (*с какого времени / в течение скольких лет/ месяцев*)... . Последнее ухудшение наступило (*дата*)..., развивалось (*быстро или медленно*). Последнее ухудшение началось жалобами на (*первоначальные жалобы*) ... , к ним присоединились жалобы на (*последующие жалобы*)... .
 - Из истории жизни пациента известно, что в детском возрасте перенес (*что*)... . Семейный и наследственный анамнез (*отягощен/ не отягощен*). Жилищные и материальные условия (*удовлетворительные / неудовлетворительные*). Вредные привычки (*отрицает/ имеет*). Профессиональные вредности *имеет/ не имеет*.

7. LABORATORY WORK, CASE STUDY

This kind of work is not provided by the Curriculum.

8. TOPICS OF COURSE PAPERS, MODULE TESTS, REFERENCE PAPERS.

This kind of work is not provided by Curriculum


9. LIST OF QUESTIONS TO CREDITS

1. Воспроизведение в лицах диалога «Врач-больной» на основе информации прослушанного текста.
2. Оформление записи в медицинской карте больного на основе прослушанного текста.
3. Подготовка доклада на клинической конференции о паспортных данных, жалобах, истории настоящего заболевания, истории жизни больного бронхитом.

10. STUDENTS' SELF-STUDY

Mode of study intramural

Names of sections and topics	Kinds of self-study	Total workload	Forms of control
Section 1. Диалог врача с больным, имеющим симптомы заболевания органов дыхательной системы органов (бронхит). Topic 1. Ведение	Elaboration of educational material using learning, methodical and information sources; prepare for testing; prepare for the credit	12	Oral questioning, testing, oral survey

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

профессионального диалога			
Section 2. Оформление медицинской карты больного, имеющего симптомы заболевания органов дыхательной системы (бронхит) Topic 2. Запись в медицинской карте больного (жалобы, история настоящего заболевания, история жизни)	Elaboration of educational material using learning, methodical and information sources; prepare for testing; prepare for the credit	12	Oral questioning, testing, oral survey
Section 3. Сообщение на клинической конференции опоступившем в лечебное учреждение больном бронхитом Topic 3. Подготовка материалов сообщения на клинической конференции	Elaboration of educational material using learning, methodical and information sources; prepare for testing; prepare for the credit	12	Oral questioning, testing, oral survey, credit

11. METHODOLOGICAL AND INFORMATION SUPPORT USED IN THE LEARNING PROCESS


a) list of references

basic

1. Дьякова, В. Н. Диалог врача с больным : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 8-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 228 с. — ISBN 978-5-86547-759-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/81360.html>
2. Орлова, Е. В. Сбор анамнеза и оформление истории болезни : учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Е. В. Орлова. - 2-е изд. - Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. - 59 с.
3. Дьякова, В. Н. Подготовка к клинической практике : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 7-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 308 с. — ISBN 978-5-86547-791-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/81417.html>

further reading

4. Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика / Е. Р. Ласкарева. - 2-е изд., испр. - Санкт-Петербург : Златоуст, 2008. - 336 с.
5. Лукьянова, Л. В. Русский язык для иностранных студентов-медиков : учеб. пособие для студ. мед. фак. вузов / Л. В. Лукьянова. - Санкт-Петербург : Златоуст, 2014. - 119 с. : ил.
6. Орлова, Е. В. Общение врача и пациента : учебное пособие по чтению и развитию речи на русском языке для иностранных студентов медицинских вузов / Е. В. Орлова. - Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. - 215 с.
7. Стрельчук Е.Н., Русский язык и культура речи в иностранной аудитории: теория и практика / Е.Н. Стрельчук - М. : ФЛИНТА, 2016. - 128 с. - ISBN 978-5-9765-1008-1 - Текст

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

: электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL
: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976510081.html>

methodical sources

1 Костерина Э. К. Методические указания для самостоятельной работы иностранных студентов по русскому языку по специальности 31.05.01 "Лечебное дело" / Э. К. Костерина, А. В. Чефранова; УлГУ, Фак. культуры и искусства. - Ульяновск : УлГУ, 2019. - Загл. с экрана; Неопубликованный ресурс. - Электрон.текстовые дан. (1 файл : 512 КБ). - Текст : электронный.
<http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/5994>

Agreed:

Chief Librarian



подпись

Stadolnikova D.R.


б) Software:

- Операционная система Windows
- Пакет офисных программ MSOffice

в) professional databases, inquiry and communications system

• 1. Electronic library systems::

- 1.1. IPRbooks : электронно-библиотечная система : сайт / группа компаний Ай Пи Ар Медиа. - Саратов, [2021]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
- 1.2. ЮРАЙТ : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Электронное издательство ЮРАЙТ. – Москва, [2021]. - URL: <https://urait.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
- 1.3. Консультант студента: электронно-библиотечная система : сайт / ООО Политехресурс. – Москва, [2021]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
- 1.4. Консультант врача : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг. – Москва, [2021]. – URL: <https://www.rosmedlib.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
- 1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Букап. – Томск, [2021]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
- 1.6. Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС Лань. – Санкт-Петербург, [2021]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
- 1.7. Znanium.com : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Знаниум. - Москва, [2021]. - URL: <http://znanium.com>. – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
- 1.8. ClinicalCollection : коллекция для медицинских университетов, клиник, медицинских библиотек // EBSCOhost : [портал]. – URL: <http://web.b.ebscohost.com/ehost/search/advanced?vid=1&sid=9f57a3e1-1191-414b-8763-e97828f9f7e1%40sessionmgr102>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
- 1.9. Русский язык как иностранный : электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». – Саратов, [2021]. –

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

URL: <https://ros-edu.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

2. КонсультантПлюс [Электронный ресурс]: справочная правовая система. /ООО «Консультант Плюс» - Электрон.дан. - Москва: КонсультантПлюс, [2021].

3. Databases of periodicals:

3.1. База данных периодических изданий : электронные журналы / ООО ИВИС. - Москва, [2021]. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/udb/12>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

3.2. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт / ООО Научная Электронная Библиотека. – Москва, [2021]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный

3.3. «Grebennikon» : электронная библиотека / ИД Гребенников. – Москва, [2021]. – URL: <https://id2.action-media.ru/Personal/Products>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

4. National e-library: электронная библиотека : федеральная государственная информационная система : сайт / Министерство культуры РФ ; РГБ. – Москва, [2021]. – URL: <https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

5. SMARTImagebase // EBSCOhost : [портал]. – URL: <https://ebSCO.smartimagebase.com/?TOKEN=EBSCO-1a2ff8c55aa76d8229047223a7d6dc9c&custid=s6895741>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Изображение : электронные.

6. Federal educational and informational sites:

6.1. [Единое окно доступа к образовательным ресурсам](http://window.edu.ru/) : федеральный портал / учредитель ФГАОУ ДПО ЦРГОП и ИТ. – URL: <http://window.edu.ru/>. – Текст : электронный.

6.2. [Российское образование](http://www.edu.ru) : федеральный портал / учредитель ФГАОУ ДПО ЦРГОП и ИТ. – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.

7. Educational sources of UISU:

7.1. Электронная библиотека УлГУ : модуль АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Agreed:

Deputy Chief of Department of
Information Technology and
Telecommunications




Klochkova A.V.

12. MATERIAL AND TECHNICAL SUPPORT IS USED FOR CLASSES:

The following material and technical support is used for classes: classrooms from the classroom fund of the medical faculty for seminars, group and individual consultations, ongoing monitoring and interim certification. The room is equipped with a set of student furniture. Technical means: classroom board, teacher's workplace

Rooms for independent work:

1. The reading room of the scientific library (room 237) with an area for independent work, Wi-Fi with access to electronic information systems, electronic data sources. The room is equipped with specialized furniture for 80 seats and has computer equipment with access to the Internet,

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

EIOS, ELS, a screen and a projector. Area 220.39 sq.m. (Ulyanovsk region, Ulyanovsk, Naberezhnaya Sviyagi st., 106 (building 1))

2. The classroom 230 for independent work of students, Wi-Fi with access to EIOS, EBS. The computer classroom equipped with specialized furniture for 32 seats and technical training tools (16 personal computers) with access to the Internet, EIOS, EBS. Area 93.51 sq.m. (Ulyanovsk region, Ulyanovsk, Naberezhnaya Sviyagi st., 106 (building 1))

3. The classroom 226 for independent work of students, Wi-Fi with access to EIOS, EBS. A computer classroom equipped with specialized furniture for 15 seats and technical training tools (10 personal computers), copy machines, printers, scanners, a binding machine, a laminator, a hole punch, a booklet maker with access to the Internet, EIOS, and electronic data bases. Area 80.06 sq.m. (Ulyanovsk region, Ulyanovsk, Naberezhnaya Sviyagi st., 106 (building 1))

4. The bibliographic department of the scientific library (room 224B) with an area for independent work, Wi-Fi with access to EIOS, electronic data bases. The room is equipped with specialized furniture for 7 seats and equipped with computer equipment with access to the Internet, EIOS, EBS. Area 53.88 sq.m. (Ulyanovsk region, Ulyanovsk, Naberezhnaya Sviyagi st., 106 (building 1))

5. The service department of the scientific library (room 316) with an area for independent work, Wi-Fi with access to EIOS, electronic data bases. The room is equipped with specialized furniture for 10 seats and is equipped with computer equipment with access to the Internet, EIOS, EBS. Area 31.68 sq.m. (Ulyanovsk region, Ulyanovsk, Naberezhnaya Sviyagi st., 106 (building 1))

13. SPECIAL CONDITIONS FOR STUDENTS WITH DISABILITIES OF HEALTH

Education of students with disabilities is carried out taking into account the characteristics of the psychophysical and individual characteristics and health status of such students. Education of students with disabilities can be organized both jointly with other students and separately. If necessary, students with disabilities (at the request of the student) may be offered one of the following options for perceiving information, taking into account their individual psychophysical characteristics:

– for persons with visual impairment: in printed form with increased font; in the form of an electronic document; in the form of an audio file (translation of study materials into audio format); in printed form in Braille; individual consultations with the involvement of a tiflos sign language interpreter; individual tasks and consultations.

– for persons with hearing impairment: in printed form; in the form of an electronic document; video materials with subtitles; individual consultations involving an interpreter; individual tasks and consultations.


– for persons with disorders of the musculoskeletal system: in printed form; in the form of an electronic document; in the form of an audio file; individual tasks and consultations.

If it is necessary to use partially / only distance educational technologies in the educational process, the work of teaching staff with disabled students is provided in the electronic information and educational environment, taking into account their individual psychophysical characteristics.



Author




Candidate of Pedagogics,
associate professor

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

**LIST OF CHANGES of
«Dialogue between a doctor and a patient (respiratory diseases)»
Speciality 31.05.01. «General medicine»**

№	Content of the change or a link to the attached text of the	Full name of the head of the Department developing the discipline	Signature	Date
1	Introduction of changes to item A) Recommended Literature item 11 "Educational, methodological and information support of the discipline" with the design of Appendix 1	O.A.Litvinko		31.08.2022
2	Introduction of changes to item C) Professional databases, information and reference systems item 11 "Educational, methodological and information support of the discipline" with the design of Appendix 2	O.A.Litvinko		31.08.2022

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Appendix 1

11. METHODOLOGICAL AND INFORMATION SUPPORT USED IN THE LEARNING PROCESS

a) basic

1. Дьякова, В. Н. Диалог врача с больным : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 8-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 228 с. — ISBN 978-5-86547-759-4. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81360>
2. Орлова, Е. В. Сбор анамнеза и оформление истории болезни : учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Е. В. Орлова ; под редакцией О. С. Капполь. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. — 64 с. — ISBN 978-5-86547-623-8. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=70598>
3. Дьякова, В. Н. Подготовка к клинической практике : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 7-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 308 с. — ISBN 978-5-86547-791-4. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81417>

additional:

1. Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика / Е. Р. Ласкарева. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. — 336 с. — ISBN 978-5-86547-871-3. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=67954>
2. Лукьянова, Л. В. Русский язык для иностранных студентов-медиков / Л. В. Лукьянова. — 8-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 120 с. — ISBN 978-5-86547-761-7. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81441>
- 3 Орлова, Е. В. Общение врача и пациента : учебное пособие по чтению и развитию речи на русском языке для иностранных студентов медицинских вузов / Е. В. Орлова. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 216 с. — ISBN 978-5-86547-995-6. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=106040>
4. Стрельчук, Е. Н. Русский язык и культура речи в иностранной аудитории : теория и практика : учеб. пособие для иностранных студентов-филологов / Стрельчук Е. Н. - 5-е изд. , стер. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 128 с. (Русский язык как иностранный) - ISBN 978-5-9765-1008-1. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122561.html>

educational-methodical literature

Shabanova A. A.Guidelines for independent work of students in the discipline «Russian language and Culture of Speech» for the specialty 31.05.01 «General medicine» / A.


A. Shabanova; Ulyanovsk State University. - Ulyanovsk : UISU, 2022. - 19 p. -

Неопубликованный ресурс; На англ. яз. - URL:

<http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/12659>. - Режим доступа: ЭБС УлГУ. - Текст : электронный.


Agreed:

Chief Librarian


подпись

Stadolnikova D.R.

31.08.2022

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Appendix 2

c) professional databases, inquiry and communications system

1.1. Цифровой образовательный ресурс IPRsmart : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». - Саратов, [2022]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.2. Образовательная платформа ЮРАЙТ : образовательный ресурс, электронная библиотека : сайт / ООО Электронное издательство ЮРАЙТ. – Москва, [2022]. - URL: <https://urait.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.3. База данных «Электронная библиотека технического ВУЗа (ЭБС «Консультант студента») : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Политехресурс. – Москва, [2022]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.4. Консультант врача. Электронная медицинская библиотека : база данных : сайт / ООО Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг. – Москва, [2022]. – URL: <https://www.rosmedlib.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Букап. – Томск, [2022]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.6. ЭБС Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС Лань. – Санкт-Петербург, [2022]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.7. ЭБС **Znanium.com** : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Знаниум. - Москва, [2022]. - URL: <http://znanium.com>. – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.8. Clinical Collection : научно-информационная база данных EBSCO // EBSCOhost : [портал]. – URL: <http://web.b.ebscohost.com/ehost/search/advanced?vid=1&sid=9f57a3e1-1191-414b-8763-e97828f9f7e1%40sessionmgr102>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

1.9. База данных «Русский как иностранный» : электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». – Саратов, [2022]. – URL: <https://ros-edu.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.


2. КонсультантПлюс [Электронный ресурс]: справочная правовая система. /ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2022].

3. Базы данных периодических изданий:

3.1. База данных периодических изданий EastView : электронные журналы / ООО ИВИС. - Москва, [2022]. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/udb/12>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

3.2. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт / ООО Научная Электронная Библиотека. – Москва, [2022]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный

3.3. Электронная библиотека «Издательского дома «Гребенников» (Grebinnikon) : электронная библиотека / ООО ИД Гребенников. – Москва, [2022]. – URL: <https://id2.action-media.ru/Personal/Products>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

4. Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» : электронная библиотека : сайт / ФГБУ РГБ. – Москва, [2022]. – URL: <https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

5. SMART Imagebase : научно-информационная база данных EBSCO // EBSCOhost : [портал]. – URL: <https://ebSCO.smartimagebase.com/?TOKEN=EBSCO-1a2ff8c55aa76d8229047223a7d6dc9c&custid=s6895741>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Изображение : электронные.

6. Федеральные информационно-образовательные порталы:

6.1. Единое окно доступа к образовательным ресурсам : федеральный портал . – URL: <http://window.edu.ru/> . – Текст : электронный.

6.2. Российское образование : федеральный портал / учредитель ФГАУ «ФИЦТО». – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.

7. Образовательные ресурсы УлГУ:

7.1. Электронная библиотечная система УлГУ : модуль «Электронная библиотека» АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.


Agreed:

Deputy Chief of Department of
Information Technology and
Telecommunications






Klochkova A.V.

31.08.2022

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

**LIST OF CHANGES of
«Dialogue between a doctor and a patient (respiratory diseases)»
Speciality 31.05.01. «General medicine»**

№ п/ п	Content of the change or a link to the attached text of the	Full name of the head of the Department developing the discipline	Signature	Date
1	Introduction of changes to item A) Recommended Literature item 11 "Educational, methodological and information support of the discipline" with the design of Appendix 1	O.A.Litvinko		26.05.2023
2	Introduction of changes to item B),C) Professional databases, information and reference systems item 11 "Educational, methodological and information support of the discipline" with the design of Appendix 2	O.A.Litvinko		26.05.2023

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Appendix 1

11. METHODOLOGICAL AND INFORMATION SUPPORT USED IN THE LEARNING PROCESS

basic

1. Дьякова, В. Н. Диалог врача с больным : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 8-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 228 с. — ISBN 978-5-86547-759-4. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81360>
2. Орлова, Е. В. Сбор анамнеза и оформление истории болезни : учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Е. В. Орлова ; под редакцией О. С. Капполь. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. — 64 с. — ISBN 978-5-86547-623-8. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=70598>
3. Дьякова, В. Н. Подготовка к клинической практике : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 7-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 308 с. — ISBN 978-5-86547-791-4. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81417>

additional:

1. Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика / Е. Р. Ласкарева. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. — 336 с. — ISBN 978-5-86547-871-3. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=67954>
2. Лукьянова, Л. В. Русский язык для иностранных студентов-медиков / Л. В. Лукьянова. — 8-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 120 с. — ISBN 978-5-86547-761-7. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81441>
- 3 Орлова, Е. В. Общение врача и пациента : учебное пособие по чтению и развитию речи на русском языке для иностранных студентов медицинских вузов / Е. В. Орлова. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 216 с. — ISBN 978-5-86547-995-6. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=106040>
4. Стрельчук, Е. Н. Русский язык и культура речи в иностранной аудитории : теория и практика : учеб. пособие для иностранных студентов-филологов / Стрельчук Е. Н. - 5-е изд. , стер. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 128 с. (Русский язык как иностранный) - ISBN 978-5-9765-1008-1. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122561.html>

educational-methodical literature

Shabanova A. A. Guidelines for independent work of students in the discipline «Russian language and Culture of Speech» for the specialty 31.05.01 «General medicine» / A. A. Shabanova; Ulyanovsk State University. - Ulyanovsk : UISU, 2022. - 19 p. - Неопубликованный ресурс; На англ. яз. - URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/12659>. - Режим доступа: ЭБС УлГУ. - Текст : электронный.


Согласовано:

Главный библиотекарь ООП
Должность сотрудника научной библиотеки

Стадольникова Д.Р.
ФИО


подпись

16.05.2023

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		


Appendix 2

б) Программное обеспечение

1. СПС Консультант Плюс
2. Система «Антиплагиат.ВУЗ»
3. ОС Microsoft Windows
4. MicrosoftOffice 2016
5. «МойОфис Стандартный»

в) Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечные системы:
 - 1.1. Цифровой образовательный ресурс IPRsmart : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». - Саратов, [2023]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
 - 1.2. Образовательная платформа ЮРАЙТ : образовательный ресурс, электронная библиотека : сайт / ООО Электронное издательство «ЮРАЙТ». – Москва, [2023]. - URL: <https://urait.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
 - 1.3. База данных «Электронная библиотека технического ВУЗа (ЭБС «Консультант студента») : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Политехресурс». – Москва, [2023]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
 - 1.4. Консультант врача. Электронная медицинская библиотека : база данных : сайт / ООО «Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг». – Москва, [2023]. – URL: <https://www.rosmedlib.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
 - 1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Букап». – Томск, [2023]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
 - 1.6. ЭБС Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС «Лань». – Санкт-Петербург, [2023]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
 - 1.7. ЭБС Znanium.com : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Знаниум». - Москва, [2023]. - URL: <http://znanium.com> . – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
2. КонсультантПлюс [Электронный ресурс]: справочная правовая система. / ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2023].
3. Базы данных периодических изданий:
 - 3.1. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт / ООО «Научная Электронная Библиотека». – Москва, [2023]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный
 - 3.2. Электронная библиотека «Издательского дома «Гребенников» (Grebinnikon) : электронная библиотека / ООО ИД «Гребенников». – Москва, [2023]. – URL: <https://id2.action-media.ru/Personal/Products>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
4. Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» : электронная библиотека : сайт / ФГБУ РГБ. – Москва, [2023]. – URL: <https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.
5. [Российское образование](http://www.edu.ru) : федеральный портал / учредитель ФГАУ «ФИЦТО». – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

6. Электронная библиотечная система УлГУ : модуль «Электронная библиотека» АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Согласовано:

Инженер ведущий / Ю.В.Щуренко
/


подпись

10.05.2023 г.